

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
Model No.: HG11217A
Version: 02/2026

IAN 507624_2507





PREMIUM FOLDING CAMPING CHAIR

(GB)

PREMIUM FOLDING CAMPING CHAIR

Operation and safety notes

(FI)

PREMIUM-RETKEILYTUOLI

Käyttö- ja turvaohjeet

(SE)

PREMIUM-CAMPINGSTOL

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

(DK)

CAMPINGSTOL

Bruks- og sikkerhedsanvisninger

(PL)

KRZESŁO KEMPINGOWE

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(LT)

STOVYKLAVIMO KĖDĖ „PREMIUM“

Naudojimo ir saugos pastabos

(EE)

PREMIUM-KÄMPINGUTOOL

Kasutamise- ja ohutusjuhised

(LV)

„PREMIUM“ KVALITĀTES KEMPINGA KRĒSLS

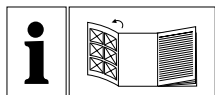
Ekspluatācijas un drošības norādījumi

(DE)

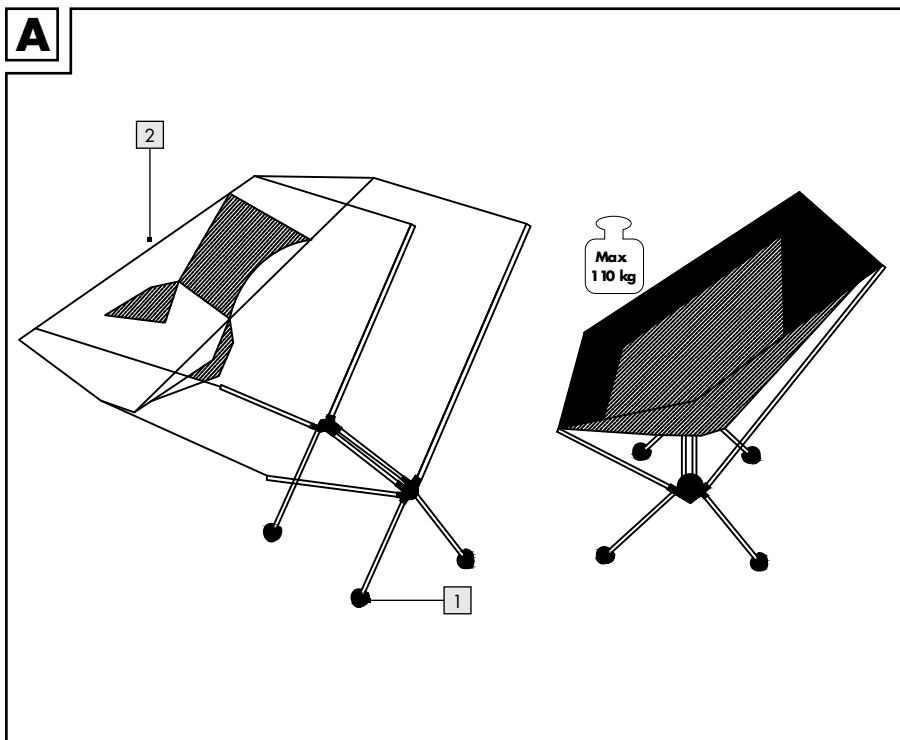
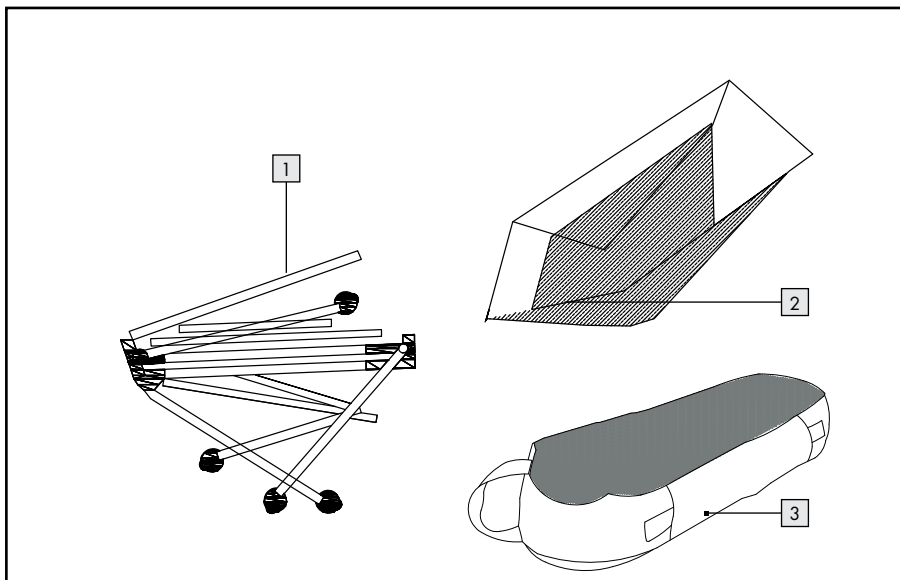
(AT) (BE) (CH)

PREMIUM-CAMPINGSTUHL

Bedienungs- und Sicherheitshinweise



GB	Operation and safety notes	Page	7
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	9
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	11
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	13
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	15
LT	Naudojimo ir saugos pastabos	Psl	17
EE	Kasutamise- ja ohutusjuhised	Lehekülg	19
LV	Ekspluatācijas un drošības norādījumi	Lpp.	21
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	23



**(GB) IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE
REFERENCE: READ CAREFULLY!**

**(FI) TÄRKEÄ, SÄILYTÄ TULEVIA
TARPEITA VARTEN: LUE
HUOLELLISESTI!**

**(SE) VIKTIGT, SPARA FÖR FRAMTIDA
REFERENS: LÄS IGENOM NOGA!**

**(DK) VIGTIGT. SKAL OPBEVARES
TIL SENERE BRUG: LÆS
OMHYGGELIGT!**

**(PL) WAŻNE, NALEŻY ZACHOWAĆ
NA PRZYSZŁOŚĆ: PROSIMY
UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!**

**(LT) SVARBU, ĮŠSAUGOKITE, KAD
GALĖTUMĖTE PASINAUDOTI
ATEITYJE: ATIDŽIAI
PERSKAITYKITE!**

**(EE) TÄHTIS! SÄILITAGE EDASISEKS
KASUTAMISEKS: LUGEGE
HOOLIKALT!**

LV

**SVARĪGI, SAGLABĀJIET
TURPMĀKAI UZZIŅAI: IZLASIET
RŪPĪGI!**

DE

AT

BE

CH

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE
BEZUGNAHME AUFBEWAHREN:
SORGFÄLTIG LESEN!**

PREMIUM FOLDING CAMPING CHAIR

● Intended use

This product is suitable for personal use by persons with a maximum weight of 110 kg. This product serves as outdoor furniture in the camping sector. This product is not intended for commercial purposes.

● Technical data

Dimensions: 500 x 480 x 650 mm
(L x W x H)

Weight: 900 g

Max. load: 110 kg

● Scope of delivery

-  1 Frame
-  2 Seat
-  3 Carrying bag



Safety notice

KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS; PLEASE INCLUDE ALL THE DOCUMENTS.



WARNING! DANGER TO LIFE!

- Never leave children unattended with the packaging material or the product. Suffocation hazard!
- The product may become unstable if used incorrectly. This could result in injuries or property damage.
- Do not use the product near open fire.



CAUTION! RISK OF INJURY!

- Verify the product is stable before use.
-  Please note the maximum weight capacity of 110 kg. Exceeding this weight limit may result in injuries and/or property damage.

- Check the product for damage or wear before every use. Only use the product in good condition. Do not use the product if damage is visible or suspected.
- You may only sit on the seating surface of the product.
- Secure the product in extreme weather, e.g. strong wind. Store the product in protected areas.



RISK OF PROPERTY DAMAGE!

- We are not liable for accidents resulting from failure to comply with the above safety instructions or improper handling.

● Assembly (Figure A)

Note: Remove all packaging materials from the product. Remove the product from the carrying bag .

1. Assemble the frame  by inserting the rods that are joined with an elastic band into the mountings.
 2. Place the seat  over the frame . The tabs are hooked into the top and bottom of the backrest.
 3. Put the product down in order to make it easier to slip the tabs onto the seat .
- ☐ Proceed in the reverse order in order to dismantle the product.

● Cleaning and care



- ☐ Use a soft sponge and clean water to clean dirt off this product.
- ☐ Allow all parts to dry well before packing up the product. This will prevent mould, odour and discolouration.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Service**



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

PREMIUM-RETKEILYTUOLI

● Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä tuote soveltuu henkilökohtaiseen käyttöön henkilöille, joiden enimmäispaino on 110 kg. Tämä tuote toimii ulkokalusteena retkeilykäytössä. Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu kaupallisiin tarkoituksiin.

● Tekniset tiedot

Mitat: 500 x 480 x 650 mm
(P x L x K)

Paino: 900 g

Enimmäiskuorma: 110 kg

● Toimituksen sisältö

-  Runko
-  Istuin
-  Kantolaukku



Turvallisuushuomio

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET PAIKASSA, JOSTA LÖYDÄT NE AINA. JOS ANNAT TUOTTEEN MUIDEN KÄYTTÖÖN, ANNA KAIKKI ASIAKIRJAT TUOTTEEN MUKANA.



VAROITUS! HENGENVAARA!

- Älä koskaan jätä lapsia pakkausmateriaalin tai tuotteen lähelle ilman valvontaa. Tukeutumisvaara!
- Tuotteesta voi tulla epävakaa, jos sitä käytetään väärin. Tämä voi johtaa loukkaantumisiin tai omaisuusvahinkoihin.
- Älä käytä tuotetta avotulen lähellä.



HUOMIO! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Varmista tuotteen vakaus ennen käyttöä.
-  Huomioi sallittu enimmäispaino 110 kg. Tämän painon ylittäminen voi johtaa loukkaantumisiin ja/tai omaisuusvahinkoihin.
- Tarkista tuote ennen jokaista käyttökertaa vaurioiden ja kulumisen varalta. Käytä tuotetta vain sen ollessa hyvässä kunnossa. Älä käytä tuotetta, jos siinä on näkyviä tai epäiltyjä vaurioita.

- Saat istua vain tuotteen istumapinnalla.
- Kiinnitä tuote äärimmäisissä sääolosuhteissa, esim. voimakkaassa tuulessa. Varastoi tuotetta suojatussa paikassa.



OMAISUUSVAHINGON VAARA!

- Emme ole vastuussa onnettomuuksista, jotka johtuvat edellä mainittujen turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä tai virheellisestä käsittelystä.

● Kokoaminen (kuva A)

Huomautus: Poista kaikki pakkausmateriaalit tuotteesta. Poista tuote kantolaukusta .

1. Kokoa runko  työntämällä kuminauhalla yhdistetyt tangot kiinnikkeisiin.
 2. Aseta istuin  rungon  päälle. Lenkit ripustetaan selkänöjan yläosaan ja alaosaan.
 3. Aseta tuote alaspäin, jotta lenkit on helpompi pujottaa istuimen  päälle
- ☐ Pura tuote toimimalla päinvastaisessa järjestyksessä.

● Puhdistus ja hoito



- ☐ Poista lika tuotteesta pehmeällä sienellä ja puhtaalla vedellä.
- ☐ Anna kaikkien osien kuivua hyvin ennen tuotteen varastointia. Näin estetään homeen muodostuminen, hajut ja värimuutokset.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.

● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu-aika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohehkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuu-aikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti. Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvina osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

● Huoltopalvelu



Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 09 42453024

E-Mail: owim@lidl.fi

PREMIUM-CAMPINGSTOL

● Avsedd användning

Denna produkt är lämplig för personligt bruk av personer med en maximal vikt på 110 kg. Denna produkt fungerar som en utemöbel inom campingsektorn. Produkten är inte avsedd för kommersiell användning.

● Tekniska data

Mått: 500 x 480 x 650 mm
(L x B x H)

Vikt: 900 g

Max belastning 110 kg

● Leveransinnehåll

-  1 Ram
-  2 Säte
-  3 Bärväska



Säkerhetsnoteringar

FÖRVARA DENNA BRUKSANVISNING PÅ EN SÄKER PLATS. NÄR PRODUKTEN ÖVERLÄMNAS TILL NÅGON ANNAN SKALL OCKSÅ ALLA DOKUMENT FÖLJA MED!

! VARNING! LIVSFARA!

- Lämna aldrig barn utan uppsikt med förpackningsmaterialet eller produkten. Kvävningsrisk!
- Produkten kan bli instabil om den används felaktigt. Det kan resultera i personskador eller egendomsskador.
- Använd inte produkten nära öppen eld.

FÖRSIKTIGHET! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Verifiera att produkten är stadig innan användning.
-  Notera den maximala viktkapaciteten på 110 kg. Om dessa viktgränser överskrids kan det resultera i personskador och/eller egendomsskador.

- Kontrollera om produkten om det finns skador eller slitage innan varje användning. Använd endast produkten i god kondition. Använd inte produkten om det finns synliga skador eller misstänks vara skadad.
- Du kan endast sitta på produktens sittytta.
- Sätt fast produkten vid extrema väder såsom t.ex starka vindar. Förvara produkten i skyddade områden.

RISK FÖR EGENDOMSSKADA!

- Vi är inte ansvariga för olyckor som uppstår på grund av att ovanstående säkerhetsinstruktioner inte följs eller vid felaktig hantering.

● Montering (bild A)

Notera: Ta bort allt förpackningsmaterial från produkten. Ta ur produkten från bärväskan .

1. Montera ramen  genom att sätta in stängerna som är sammanfogade med ett elastiskt band i monteringsarna.
 2. Placera sätet  över ramen . Flikarna hakas fast på ovansidan och undersidan av ryggstödet.
 3. Lägg ned produkten för att göra det lättare att sätta fast flikarna i sätet .
- ☐ Gör i motsatt ordning för att demontera produkten.

● Rengöring och skötsel



- ☐ Ta bort all smuts från produkten med en mjuk svamp och rent vatten.
- ☐ Låt alla delar torka ordentligt innan produkten packas ihop. Detta förhindrar att mögel bildas, dålig lukt uppstår och missfärgningar.

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer. Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.

● **Garanti**

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten.

Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel.

Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slidadel (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

● **Service**

SE

Service Sverige

Tel.: 0770 930 739

E-Mail: owim@lidl.se

FI

Service Finland

Tel: 09 42453024

E-Mail: owim@lidl.fi

CAMPINGSTOL

● Anvendelsesformål

Dette produkt er velegnet til personlig brug af personer, der vejer op til 110 kg. Dette produkt er et udendørsmøbel, beregnet til camping. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervmæssige formål.

● Tekniske oplysninger

Mål: 500 x 480 x 650 mm
(L x B x H)

Vægt: 900 g

Maks. belastning: 110 kg

● Leveringsomfang

-  1 Ramme
-  2 Sæde
-  3 Bæretaske



Sikkerhedsbemærkning

BEHOLD DISSE VEJLEDNINGER PÅ ET SIKKERT STED! HVIS DETTE PRODUKT GIVES VIDERE TIL ANDRE, SKAL ALLE DOKUMENTERNE FØLGE MED.

ADVARSEL! LIVSFARLIGT!

- Børn må aldrig efterlades uden opsyn med emballagen eller produktet. Fare for kvælning!
- Produktet kan blive ustabil, hvis det bruges forkert. Dette kan føre til personskader eller skader på ejendom.
- Produktet må ikke bruges i nærheden af åben ild.

FORSIGTIG! RISIKO FOR PERSONSKADER!

- Sørg for, at produktet er stabilt før brug.
-  Overhold den maksimale vægtpåbuds på 110 kg. Hvis denne vægtgrænse overskrides, kan det føre til personskader og/eller skade på ejendom.

- Se produktet efter for skader og slitage før hver brug. Produktet må kun bruges, hvis det er i god stand. Hvis produktet har synlige eller mistænkelige skader, må det ikke bruges.
- Du må kun sidde på produktets siddeområde.
- I ekstreme vejrforhold (f.eks. i stræk vind) skal produktet spændes fast. Produktet skal opbevares i et beskyttet område.

RISIKO FOR SKADER PÅ EJENDOM!

- Vi er ikke ansvarlige for ulykker som følge af manglende overholdelse af ovenstående sikkerhedsinstruktioner eller forkert håndtering.

● **Samling (figur A)**

Bemærk: Fjern al emballagen fra produktet før brug. Tag produktet ud af bæretasken .

1. Saml rammen  ved at sætte stængerne, der er forbundet med et elastik, i åbningerne.
 2. Sæt sædet  på rammen . Tapperne skal sættes i foroven og forneden på ryglænet.
 3. Sæt produktet ned for at gøre det nemmere at sætte tapperne i sædet .
- ☐ Produktet skal adskilles i omvendt rækkefølge.

● **Rengøring og pleje af produktet**



- ☐ Fjern eventuelt skidt på produktet med en blød svamp og rent vand.
- ☐ Lad alle delene tørre helt, før produktet pakkes ned. På denne måde undgår du skimmelsvamp, dårlig lugt og misfarvning.

● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder. De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert. Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● **Service**



Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: owim@lidl.dk

KRZESŁO KEMPINGOWE

● Przeznaczenie

Produkt nadaje się do używania przez osoby o maksymalnej wadze do 110 kg. Produkt jest meblem przeznaczonym do używania na dworze w warunkach kempingowych. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych.

● Dane techniczne

Wymiary: 500 x 480 x 650 mm
(dł. x szer. x wys.)

Ciężar: 900 g

Maks. obciążenie: 110 kg

● Zakres dostawy

- 1 Rama
- 2 Siedzisko
- 3 Torba transportowa



Informacje dotyczące bezpieczeństwa

NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNYM OSOBOM, DO PRODUKTU NALEŻY DOŁĄCZYĆ CAŁĄ DOKUMENTACJĘ.

OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA!

- Nigdy nie wolno zostawiać dzieci bez nadzoru przy materiałach opakowaniowych produktu. Ryzyko zadławienia!
- W przypadku niewłaściwego używania produkt może być niestabilny. Mogłoby to doprowadzić do urazów lub uszkodzenia mienia.
- Produktu nie należy używać w pobliżu otwartego ognia.

OSTROŻNIE! RYZYKO URAZÓW!

- Przed użyciem należy sprawdzić czy produkt jest stabilny.

-  Prosimy zwracać uwagę na maksymalną obciążalność wynoszącą 110 kg. Przekroczenie powyższego limitu obciążenia może doprowadzić do urazów ciała i/lub uszkodzenia mienia.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń i zużycia. Produktu można używać tylko wtedy, gdy jest on w dobrym stanie. W przypadku widocznych lub podejrzewanych uszkodzeń produktu nie należy używać.
- Siedzenie dozwolone jest wyłącznie na siedzisku (powierzchni do siedzenia) produktu.
- Przy ekstremalnej pogodzie, np. przy silnym wietrze, produkt należy zamocować. Produkt należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.

RYZIKO USZKODZENIA MIENIA!

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki spowodowane niewłaściwą obsługą lub nieprzestrzeganiem powyższych instrukcji bezpieczeństwa.

● Montaż (rysunek A)

Uwaga: Wszystkie materiały opakowaniowe należy usunąć z produktu. Wyjąć produkt z torby transportowej **3**.

1. Złożyć ramę **1**: włożyć w zamocowania pręty połączone ze sobą gumką.
 2. Założyć siedzisko **2** na ramę **1**. Zaczepy zaczepia się w górnej i dolnej części oparcia.
 3. Położyć produkt, aby ułatwić wsunięcie zaczepów na siedzisko **2**.
- ☐ Demontaż produktu odbywa się w odwrotnej kolejności.

● Czyszczenie i utrzymanie



- ☐ Wszelkie zabrudzenia należy usuwać z produktu miękką gąbką i czystą wodą.
- ☐ Przed spakowaniem produktu należy poczekać, aż wszystkie części dobrze wyschną. Zapobiegnie to powstawaniu pleśni, nieprzyjemnych zapachów i przebarwień.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu. Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 223974996

E-Mail: owim@lidl.pl

STOVYKLAVIMO KĖDĖ

„PREMIUM“

● Paskirtis

Gaminys tinka naudoti asmenims, kurių didžiausias svoris yra 110 kg. Šis gaminys skirtas naudoti kaip lauko baldas stovyklavietėse. Šis gaminys nėra skirtas komerciniams tikslams.

● Techniniai duomenys

Matmenys: 500 x 480 x 650 mm
(I x P x A)

Svoris: 900 g

Maks. apkrova: 110 kg

● Komplektacija

- 1 Rėmas
- 2 Sėdynė
- 3 Nešimo krepšys



Saugos įspėjimas

LAIKYKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ SAUGIOJE VIETOJE! PERDUODAMI ŠĮ GAMINĮ KITAM ASMENIUI, PRIDĖKITE VISUS DOKUMENTUS.



ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS GYVYBEI!

- Nepalikite vaikų be priežiūros, kai šalia jų yra pakuotės medžiaga arba gaminys. Uždusimo pavojus!
- Netinkamai naudojamas gaminys gali tapti nestabilus. Tai gali sukelti sužalojimus ar turtinę žalą.
- Nenaudokite gaminio šalia atviros ugnies.



ATSARGIAI! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Prieš naudojimą įsitikinkite, kad gaminys yra stabilus.
-  Atkreipkite dėmesį į maksimalų išlaikomą 110 kg svorį. Viršijus šią svorio ribą galima susižeisti ir (arba) sugadinti turtą.

- Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite, ar gaminys nepažeistas ir neįplyšęs. Naudokite tik geros būklės gaminį. Nenaudokite gaminio, jei matote arba įtariate, kad jis yra pažeistas.
- Sėdėti galima tik ant gaminio sėdimosios dalies.
- Pritvirtinkite gaminį esant ekstremalioms oro sąlygoms, pvz., pučiant stipriam vėjui. Gaminį laikykite apsaugotoje patalpoje.



TURTO SUGADINIMO RIZIKA!

- Neatsakome už nelaimingus atsitikimus, kurie įvyko nesilaikant pirmiau pateiktų saugos instrukcijų arba dėl netinkamo naudojimo.

● Surinkimas (A pav.)

Pastaba: nuimkite nuo gaminio visas pakavimo medžiagas. Išimkite gaminį iš nešimo krepšio [3].

1. Surinkite rėmą [1] įkišdami elastinę juosta sujungtus strypelius į laikiklius.
 2. Uždėkite sėdynę [2] ant rėmo [1]. Fiksatoriai užkabinami atlošo viršuje ir apačioje.
 3. Padėkite gaminį ant žemės, kad būtų lengviau užmauti fiksektorius ant sėdynės [2].
- ☐ Gaminį išmontuokite atvirkštine tvarka.

● Valymas ir priežiūra



- ☐ Minkšta kempine ir švariu vandeniu nuvalykite nešvarumus nuo gaminio.
- ☐ Prieš pakuodami gaminį leiskite visoms dalims gerai išdžiūti. Taip išvengsite pelėsio, kvapo ir spalvos pasikeitimo.

● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose. Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.

● **Garantija**

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas. Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisykite arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims. Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, akumulatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

● **Klientų aptarnavimas**

LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 080033144

El. paštas: owim@lidl.lt

PREMIUM-KÄMPINGUTOOL

● Sihtotstarve

See toode sobib isiklikuks kasutamiseks isikutele, kelle maksimaalne kaal on 110 kg. See toode sobib välimööbliks telkimisalal. See toode ei ole ette nähtud kommertskasutamiseks.

● Tehnilised andmed

Mõõtmed: 500 x 480 x 650 cm
(P X L X K)

Kaal: 900 g

Maks. kandevõime: 110 kg

● Tarnekomplekt

-  Raam
-  Iste
-  Kandekott



Ohutusalsed märkused

HOIDKE SEDA KASUTUSJUHENDIT OHUTUS KOHAS! KUI ANNATE SELLE TOOTE TEISTELE, PALUN LISAGE KA KÕIK DOKUMENDID.



HOIATUS! OHT ELULE!

- Ärge kunagi jätke lapsi koos pakkematerjali või tootega ilma järelevalveta. Lämmisohut!
- Toode võib mittenouetekohase kasutamise korral muutuda ebastabiilseks. See võib põhjustada vigastusi või vara kahjustamist.
- Ärge kasutage toodet lahtise tule lähedal.



ETTEVAATUST! VIGASTUSTE RISK!

- Enne kasutamist kontrollige, kas toode on stabiilne.
-  Arvestage sellega, et maksimaalne kandevõime on 110 kg. Nende kaalu piirangute ületamine võib põhjustada vigastusi ja/või varalist kahju.
- Enne iga kasutamist kontrollige toodet kahjustuste või kulumise suhtes. Kasutage seda toodet ainult heas seisukorras. Ärge kasutage toodet, kui sellel on nähtavad või võimalikud kahjustused.

- Istuda võib ainult toote istumispiinal.
- Kinnitage toodet äärmuslike ilmastikutingimuste, nt tugeva tuule korral. Hoidke toodet kaitstud kohtades.



VARAKAHJU OHT!

- Me ei vastuta õnnetuste eest, mis tulenevad ülaltoodud ohutusjuhiste eiramisest või toote valest käsitsemisest.

● Kokkupanek (Joonis A)

Märkus: Enne kasutamist eemaldage kõik pakkematerjalid toote ümbert. Eemaldage toode kandekotist .

1. Pange raam  kokku, sisestades kinnitustesse elastse ribaga ühendatud vardad.
 2. Asetage iste  raami  peale. Kinnitussakid on kinnitatud seljatoe ülemise ja alumise osa külge.
 3. Asetage toode maha, et kinnitussakke oleks lihtsam istmele  libistada.
- ☐ Toote lahtivõtmiseks toimige vastupidises järjekorras.

● Puhastamine ja hooldamine



- ☐ Selle toote puhastamiseks kasutage pehmet käsna ja puhast vett.
- ☐ Enne toote pakkimist laske kõigil osadel ära kuivada. See hoiab ära hallituse ja lõhna tekkimise ning värvimuutuse.

● Jäätmekäitus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes. Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.

● **Garantii**

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud.

Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiiäeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantiiperioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid.

See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, taaslaetavad akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

● **Teenindus**



Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-posti aadress: owim@lidl.ee

„PREMIUM“ KVALITĀTES KEMPINGA KRĒSLS

● **Paredzētā lietošana**

Šis izstrādājums ir piemērots personiskai lietošanai personām, kuru svars nepārsniedz 110 kg. Šis izstrādājums paredzēts izmantošanai kā āra mēbeles kempinga nozarē. Šis izstrādājums nav paredzēts komerciāliem mērķiem.

● **Tehniskie dati**

Izmēri: 500 x 480 x 650 cm
(G x P x A)

Svars: 900 g

Maks. slodze: 110 kg

● **Komplektācijas saturs**

- 1 Rāmis
- 2 Sēdekļi
- 3 Pārnēsāšanas soma



Drošības piezīme

UZGLABĪJIET ŠO INSTRUKCIJU DROŠĀ VIETĀ! NODODOT ŠO IZSTRĀDĀJUMU CITAM LIETOTĀJAM, LŪDZAM PIEVIENOT ARĪ VISU IZSTRĀDĀJUMA DOKUMENTĀCIJU.



BRĪDINĀJUMS! APDRAUDĒJUMS DZĪVĪBAI!

- Nekad neatstājiet bērnus bez uzraudzības kopā ar iepakojuma materiālu vai izstrādājumu. Nosmakšanas draud!.
- Nepareizi lietojot, izstrādājums var kļūt nestabils. Tā rezultātā var rasties traumas vai īpašuma bojājums.
- Nelietojiet izstrādājumu atklātu liesmu tuvumā



UZMANĪBU! TRAUMAS GŪŠANAS RISKS!

- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai izstrādājums ir stabils.
-  Lūdzu, nemiet vērā maksimālo svara ierobežojumu 110 kg. Šī svara ierobežojuma pārsniegšana var izraisīt traumas un/vai īpašuma bojājumus.

- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai izstrādājumam nav bojājumu vai nodiluma pazīmju. Lietojiet šo izstrādājumu tikai labā stāvoklī. Nelietojiet izstrādājumu, ja ir redzami bojājumi vai pastāv aizdomas par bojājumiem.
- Jūs drīkstat sēdēt tikai uz izstrādājuma sēdvirsmas.
- Nostipriniet izstrādājumu ekstremālos laika apstākļos, piemēram, spēcīgā vējā. Uzglabājiet izstrādājumu aizsargātās vietās.



ĪPAŠUMA BOJĀJUMA RISKS!

- Mēs neuzņemamies atbildību par negadījumiem, kas radušies iepriekš minēto drošības norādījumu neievērošanas vai nepareizas lietošanas rezultātā.

● **Salikšana (A attēls)**

Piezīme: Pirms lietošanas noņemiet no izstrādājuma visus iepakojuma materiālus. Izņemiet izstrādājumu no pārnēsāšanas somas [3].

1. Salieciet rāmi [1], ievietojot stiprinājumus stieņus, kas savienoti ar elastīgo lenti.
 2. Novietojiet sēdekli [2] virs rāmja [1]. Cilpiņas ir piestiprinātas atzveltnei augšpusē un apakšpusē.
 3. Novietojiet izstrādājumu uz zemes, lai būtu vieglāk uzlikt cilpiņas uz sēdekļa [2].
- Lai izjauktu izstrādājumu, veiciet darbības apgrieztā secībā.

● **Tīrīšana un kopšana**



- Lai notīrītu netīrumus no šī izstrādājuma, izmantojiet mikstu sūkli un tīru ūdeni.
- Pirms izstrādājuma iepakojšanas ļaujiet visām daļām labi nožūt. Tas novērsīs pelējuma veidošanos, smaku un krāsas izmaiņas.

● **Utilizācija**

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat izmantot vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs. Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.

● **Garantija**

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu.

Uzglabājiēt oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

● **Serviss**



Serviss Latvijā

Tālr.: 8000 5808

E-pasts: owim@lidl.lv

PREMIUM-CAMPINGSTUHL

● Verwendungszweck

Dieses Produkt ist für den persönlichen Gebrauch von Personen mit einem Höchstgewicht von 110 kg geeignet. Dieses Produkt dient als Outdoor-Möbelstück für den Campingbereich. Dieses Produkt ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.

● Technische Daten

Maße: 500 x 480 x 650 mm
(L x B x H)

Gewicht: 900 g

Max. Belastung: 110 kg

● Lieferumfang

-  Gestell
-  Sitz
-  Tragetasche



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF! WENN SIE DIESES PRODUKT WEITERGEBEN, GEBEN SIE BITTE AUCH ALLE UNTERLAGEN MIT.

WARNUNG! LEBENSGEFAHR!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial oder dem Produkt. Erstickungsgefahr!
- Bei unsachgemäßem Gebrauch kann das Produkt instabil werden. Dies kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer.

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Prüfen Sie vor dem Gebrauch, ob das Produkt stabil ist.

-  Beachten Sie die maximale Gewichtskapazität von 110 kg. Das Überschreiten dieser

Gewichtsgrenze kann zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen.

- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Schäden oder Verschleiß. Verwenden Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Schäden sichtbar sind oder vermutet werden.
- Sie dürfen nur auf der Sitzfläche des Produkts sitzen.
- Sichern Sie das Produkt bei extremen Witterungsverhältnissen, z. B. starkem Wind. Lagern Sie das Produkt in geschützten Bereichen.

GEFAHR VON SACHSCHÄDEN!

- Wir haften nicht für Unfälle, die aus der Nichteinhaltung der oben stehenden Sicherheitshinweise oder aus unsachgemäßer Handhabung resultieren.

● Montage (Abbildung A)

Hinweis: Entfernen Sie alle

Verpackungsmaterialien vom Produkt. Nehmen Sie das Produkt aus der Tragetasche .

1. Montieren Sie das Gestell , indem Sie die mit einem Gummiband verbundenen Stangen in die Halterungen einführen.
 2. Setzen Sie den Sitz  auf das Gestell . Die Laschen werden oben und unten an der Rückenlehne eingehakt.
 3. Legen Sie das Produkt ab, um das Aufschieben der Laschen auf den Sitz  zu erleichtern.
- ☐ Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor, um das Produkt zu zerlegen.

● Reinigung und Pflege



- ☐ Verwenden Sie einen weichen Schwamm und sauberes Wasser, um dieses Produkt von Schmutz zu befreien.
- ☐ Lassen Sie alle Teile gut trocknen, bevor Sie das Produkt verpacken. Dies verhindert Schimmel, Geruch und Verfärbung.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen.

Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht.

Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Service**

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

(BE) Service Belgien

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch